

/ `h/d/ [h// `h/ghfcb [/ [h/: `YXYfa Ui gk cW
YbYbXY `]b `H\Øf]b [Yb. `9]b `< cW `Ui Z`X]Y
Z`]Y [YbXYb
»U [X [YgW ÒdZY ° / `h/#ghfcb [/ [h// `h/#d/ [h/

9fZU\fyb`G]Y`U`Yg`ØVYf`XUg
/ ei ch/: `YXYfa Ui gk cWYbYbXY/ ei ch/`]b `H\Øf]b [Yb`Ua `&("
5i [i gh`J YfUbgH`hi b [Ybž`GW`i hna U» bU`a Yb`i bX
gdUbbYbXY`9]bV`]W_Y`

8 Ug`Gca a Yfk YhhYf`\Uh]g]W`]b`X]YgYa `»U\`f`U`g`Äi » Yfgh
j`cfhY`\`UZh`ZØf`X]Y : `YXYfa Ui gcdi `Uh]cbYb`]b`H\Øf]b [Yb
Yfk]YgYb`"K Ä\fybX`g]W`X]Y`H]YfY`]b`XYb`k Ufa Yb`A`cbUhYb
k`c`\`ZØ`\Yb`i`bX`\`fY` ; YVi fhYbfUhY`ghY][`hž []Vh`Yg`YXcW`Ui`W
<YfUi`gZcfXYfi`b [Ybž`X]Y`g]Y`a`Y]ghYfb`a`ØggYb`"A`Ufh]b
6]YXYfa`Ubbž`@Y]hYf`XYf` : `YXYfa`Ui`ggW`i`hn!`i`bX
:`cfgW`i`b [g [fi`ddY`]b`XYf`FY []cbž`Äi » YfhY`g]W`ni`XYb`d`cg]h]j`Yb
9bhk`]W`i`b [Yb`i`bX`XYb`VYj`cfghY`YbXYb`J`YfUbgH`hi`b [Yb`

6YgcbXYfg`Yfk`Ä`b`Ybgk`Yfh]g]bX`X]Y`6YX]b [i`b [Ybž`X]Y`]b`X]YgYa
Gca`a`Yf`j`cf`YffgW`hYb`" ; `ØW`]W`Yfk`Y]gY`k`Uf`Yg`b]W`h`ni
hfcW`Yb`i`bX`k`]f`\`UhYb`_i`fnY`<]hnYk`Y`Yb`ghUhh`Ub [Y`"8`Ug`K`YhhYf
]gh]XYU`ZØf`X]Y`H]YfYž`gc`6]YXYfa`Ubb`"8]YgY`d`cg]h]j`Y`K`]hhYfi`b [
ghY`h]ja`ghUf`_Ya`?`cbhfUgh`ni`Y]bYa`?`Ä`hY]bVfi`W`ž`XYf`ni
6Y []bb`XYg`5i [gi`hg`Ui`ZhU`hi`bX`VYgcbXYfg`X]Y`»`b [h]YfY`j`cf
<YfUi`gZcfXYfi`b [Yb`ghY`hYž`XU`X]YgYb`XUg` : `]Y [Yb`YfgW`k`Yfh
k`i`fXY`"8`Ug` : i`hhYf`ni`Z]bXYbž`ghY`hY`g]W`ZØf`X]Y`_Y]bYb` : `i [h]YfY
U`g`gW`k`Yf`\`YfUi`gž`XYbb`X]Y`B`U`fi`b []gh`c`Zh`Ub`X]Y
K`YhhYfVYX]b [i`b [Yb`i`bX`XUg`J`YfU`hYb`XYf`»`gY`_hYb` [YVi`bXYb`

: `YXYfa`Ui`gb`UW`h`]b`H\Øf]b [Yb`

5a ' _ca a YbXYb'GUa ghU[žXYb'&(' '5i [i ghž Z]bXYh'Y]b
VYgcbXYfYg'9fY][b]g'ghUhh'X]Y' ðhYfbUh]cbU`Y': `YXYfa Ui gbUWk h'
ð j YfgWk]YXYbYb'C fhYb'j cb'H\Øf]b[Yb'k YfXYb'gdUbbYbXY
9]bV`]W_Y`]b'XUg'@YVYb'X]YgYf'ZUgn]b]YfYbXYb'H]YfY' [YVchYb"'8 Yf
BUhi fgWk i hn] YfVUbX' B 5 6 l `cf[Ub]g]Yfh'nU\`fY]Wk Y
J YfUbgH`hi b[Yb`]b'NY`U!A Y\`]gž'9fZi fhž'8 cgXcfZVY]'5fbghUXhž
@Y]bYZ'XY!K cfV]gž'K Y]a Ufž'; ch\Už'XbUž'6UX'@Ub[YbgU`nU'i bX
9fZi fh!A]hhY`\Ui gYb"'8]YgY'J YfUbgH`hi b[Yb'V]YhYb'gck c\`
ðZcfa Uh]cbYb'ØVYf': `YXYfa Āi gY'U`g'Ui Wk'5_h]j]hĀhYbž`]b'XYbYb
ðhYfYgg]YfhY'bcWk'a Y\`f'ØVYf'X]Y'@YVYbgk Y]gY'i bX'XYb'GWk i hn
XYf'H]YfY`YfbYb' _ØbbYb"

8]Y'nU\`fY]Wk Yb'J YfUbgH`hi b[Yb'i bX'X]Y'XUa]hj YfVi bXYbY
5i Z_Āfi b[`g]bX'HY]'Y]bYg'[fØ» YfYb'6YghfYVYbgž'XUg
6Yk i gghgY]b'ZØf'XYb'GWk i hn'X]YgYf' [YgWkØhnhYb'5fhYb`]b
H\Øf]b[Yb'ni `gWkĀfZYb"' , VYf'&\$ j YfgWk]YXYbY': `YXYfa Ui gUfhYb
Z]bXYb'\]Yf' [YY][bYhY'@YVYbgVYX]b[i b[Ybž'k cVY]'X]Y' _Y]bY
; fc» c\`fZYXYfa Ui g'VYgcbXYfg'Yfk Ā\b'h'k YfXYb'XUfZ'` 8 Ub_`XYf
9]bgUhn'j cb'GWk i hna U» bU\`a Yb'Ub`]\fYb'B]ghd`ĀhnYb`]gh'X]Y
Dcdi `Uh]cb'X]YgYf'5fh[Ygh]Y[Ybž`Yf_`ĀfhY'6]YXYfa Ubb"'8]Yg'gh
XYa`i bYfa ØX`]Wk Yb'9b[U[Ya Ybhj cb'ZfY]k]`][Yb
: `YXYfa Ui ggWkØhnyfbž'i bhYfghØhnh'Xi fWk'XUg'A]b]ghYf]i a`ZØf
l a k Y`hž'ni`j YfXUb_Yb"

9]b'U_h]j Yf'6Y]hfU[`ni f': ØfXYfi b[`j cb': `YXYfa Āi gYb' _Ubb'Ui Wk
j cb'9][YbhØa Yfb'j cb'; YVĀi XYb'i bX'K c\`bUb`U[Yb'[Y`Y]ghYh
k YfXYb"'8]YgY' _ØbbYb'B]ghd`ĀhnY'Ui Z']\fYb'8ĀWkYfb'cXYf`]b`] \fYb
K ĀbXYb'VYfY]hghY`Yb'i bX'gca]h'Y]bYb'k Yfhj c`Yb'6Y]hfU[`ni a
9f\U`h'X]YgYf'H]YfUfh`Y]ghYb"'8]Y': `YXYfa Ui ggh]Zhi b[`i bhYfghØhnh
6Yg]hnYf'XUVY]'i bX'j Yf'Y]\h]b'Ni gUa a YbUfVY]h'a]h'XYa
A]b]ghYf]i a`ZØf'l a k Y`h'5i gnY]Wk bi b[Yb'ZØf
ZYXYfa Ui gZfYi bX`]Wk Y` <Āi gYf"'6]YXYfa Ubb'VYf]Wk hYhž'XUgg
V]g`Ub[`VYfY]hg`Yhk U`%*\$ \$ \$gc`WkYf'D`U_YhhYb'j Yf[YVYb'k i fXYbž
X]Y'U`g]g]Wk hVUfY'5bYf_Ybbi b[`ZØf'X]Y' l bhYfghØhni b[`X]YbYb"

K]fhgWk UZh`]Wk Y'6YXYi hi b[`XYg
: `YXYfa Ui ggWk i hnYg

8]Y`YfZc`[fY]WXY`Ni gUa a YbUfVY]hj cb`BUhi fgWØhnYfb`i bX`XYf
6Yj Ò`_Yfi b[`nY][`h`b]W`h`bi f`Y]bY`ghUf`_Y` ; Ya Y]bgWUZhgv]`Xi b[ž
gcbXYfb` \Uhi`Ui W`k`]fhgWUZh]WXYb`Bi`hnYb``: `YXYfa` Ai`gY`gd]Y`Yb
Y]bY`YggYbh]Y``Y`F`c``Y`]b`i`bgYfYa` ^2`_cgmghYa` ž]bXYa` `g]Y`ni`f
6Y`_Àa`dZ`b[`j`cb` `b`gY`_hY`bdc`di` `Uh]cbYb`VY]hfU[Yb``9]bY`[Ygi`bXY
: `YXYfa` Ui`gdcdi` `Uh]cb`_Ubb`gca`]h`Ui`W`U`g`b`UhØf`]WXY
GW`ÀX`]b[gVY`_Àa`dZ`b[`Ub[YgY`Yb`k`YfXYb`ž`k`Ug`b]W`h`bi`f`ZØf
;`Àf`hb`Yf`i`bX`@`Ub`Xk`]fhY`j`cb`6YXY`i`hi`b[`]gh`ž`gcbXYfb`Ui`W`ZØf`X]Y
U``[Ya`Y]bY`@`VY`bgei`U`]h`À`h]b`XYb`F`Y`[]cbYb`"

þg[YgUa`h`ghY`Yb`X]Y`7`Ub`W`b`Ui`Z`Y]bY`d`cg]hj`Y`Ni`_i`b`Zh`ZØf`X]Y
: `YXYfa` Ui`gdcdi` `Uh]cbYb`]b`H`Øf]b[Yb`[i`h`ž`X`Ub`_`XYf`]XYU`Yb
_]a`Uh]gWXYb`6YX]b[i`b[Yb`i`bX`XYb`Yb[U[]YfhYb`A`U»`b`U`a`Yb
j`cb`6Y`ØfXYb`ž`B`Uhi`fgW`i`hncf[Ub]gUh]cbYb`i`bX`Df]j`UhdYfgcbYb`"
8Ug`VYj`c`fghY`Yb`XY` : `YXYfa` Ui`gk`c`WXYbYbXY` `V]YhYh`Y]bY
Ui`g[YnY]W`b`YhY` ; Y`Y[Yb`Y]h`ž`a`Y`f`ØVYf`X]YgY`ZUgn]b]YfYbXYb
H]YfY`ni`YfZU`fYb`ž`U`_h]j`ni`a`GW`i`h`VY]ni`hfU[Yb`i`bX`XUg
6Yk`i`gghgY]b`ZØf`]f` , VYf`YVYb`ni`gW`ÀfZYb`"

: `YXYfa` Ai`gY`i`bX`]`f`^2`_cgmghYa`

: `YXYfa` Ai`gY`gd]Y`Yb`Y]bY`YbhgWXY]XYbXY`F`c``Y`]a` ^2`_cgmghYa` ž
]bgVYgcbXYfY`]b`XYf`?`cb`hfc``Y`j`cb`þgY`_hY`bdc`di` `Uh]cbYb``9]bY
Y]bn][Y` : `YXYfa` Ui`g`_Ubb`V]g`ni``%`&`\$\$`þgY`_hY`b`]b`Y]bYf`B`UW`h
ZUb[Yb`ž`k`Ug`XYb`9]bgUhn`j`cb`DYgh]n]XYb`j`Yff]b[Yfb`_Ubb```À`fY
: `À`][_Y]h`ž`GW`ÀX`]b[Y`ni`fY`[i`]YfYb`ž`a`UW`h`g]Y`ni`b`UhØf`]WXYb
J`YfVØbXYhYb`]b`XYf`@`Ub`Xk`]fhgWUZh`i`bX`]a` ; UfhYbVUi``8]Yg`hfÀ[h
XUni`VY]ž`X]Y`6]cX]j`Yfg]h`À`h`ni`Yf`U`hYb`i`bX`XUg` ; `Y]W[Yk`]W`h]b
XYf`B`Uhi`f`ni`k`U`fYb`"

8]Y`j`YfgW]YXYbYb` : `YXYfa` Ui`gUfhYb` \UVYb`i`bhYfgW]YX`]WXY
B`U`fi`b[gVYXØfZb]ggY`i`bX`¸U[X[Yk`c`b`Y]hYb`ž`k`Ug`]`fY`F`c``Y`]a
^2`_cgmghYa` `k`Y]hYf`X]j`Yfg]Z]n]Yfh``9]b][Y`gdYn]U`]g]YfhY`5fhYb`g]bX
Ui`ZVYgh]a`a`hY`þgY`_hYbUfhYb`Ub[Yk`]YgYb`ž`k`À`fYbX`UbXYfY`g]W
Ui`W`j`cb` : fØW`hYb`cXYf`6`ØhYbbY`_hUf`Yfb`À`fYb``8]YgY`J`Y`ZU`h]gh
YbhgWXY]XYbX`ZØf`X]Y` ; Ygi`bX`Y]h`XYf`Yk`Y`] [Yb`@`VY`b`gf`À`i`a`Y`"

: `YXYfa` Ui`ggW`i`hn`]b`H`Øf]b[Yb`

8Yf`YfZc`[fY]WXY`GWXi hm`j cb` : `YXYfa `Ai gYb`]b`H\Øf]b[Yb`]gh`b]W h
bi f`Ui ZY`fYbUa h`]WXY`Yb[U[]YfhY`<Y`ZYf`ni fØW`ni ZØ`fYbž
gcbXYfb`Ui W`Ui Z`[YgYhn`]WXY`FY[Y`i b[Yb`i bX`Dfc[fUa a Yž`X]Y
XYb`GWXi hm`X]YgYf`H]YfY`i bhYfghØhmYb`"8Yf` : fY]ghUUh`H\Øf]b[Yb
`Uh]j YfgW]YXYbY`≠h]Uh]j Yb`]bg`@YVYb`[Yfi ZYbž`i a `VYghY`YbXY
@YVYbgf`Ai a Y`ni `Yf`U`hYb`i bX`bYi Y`B]gha Ø[`]W`_Y]hYb`ni
gW`UZZYb`"H\Øf]b[Yb`"XY`V]YhYh`i a ZUggYbXY`≠Zcfa Uh]cbYb`ni
GWXi hndfc[fUa a Yb`i bX`ni f`F`c`Y`j cb` : `YXYfa `Ai gYb`]a
²`_cgmghYa` "

Ni g`Ähn`]W`k YfXYb`j]Y`Y`6`]Xi b[g`_Ua dU[bYb`Xi fW[YZØ`fhž`i a
X]Y`²`ZZYb`h`]W`_Y]h`ØVYf`X]Y`6YXYi hi b[`XYf` : `YXYfa `Ai gY
Ui Zni `Ä`fYb`i bX`XYfYb`[Y`Y]a b]gj`c`Y`@YVYbgk Y]gY`ni
VY`Yi W`hYb`"8]YgY`5i Z`Äfi b[`]gh`k YgYb`h`]W`ž`i a `XUg
6Yk i gghgY]b`ZØf`XYb`GWXi hm`X]YgYf`H]YfY`i bX`XYfYb`@YVYbgf`Ai a Y
ni `Yf`Ø`Yb`"

K]ggYb gW UZh`]WXY`Ghi X]Yb`i bX`]`fY 6YXYi hi b[

5_hi Y`Y`k]ggYbgW UZh`]WXY`Ghi X]Yb`i`UVYb`[YnY][hž`XUgg
bUhØf`]WXY`@YVYbgf`Ai a Y`j cb` : `YXYfa `Ai gYb`]b`gh`ÄXh]gWYb
; YV]YhYb`cZ`Xi fW`X]Y`i fVUb]g]Yfi b[`VYXfc`h`g]bX`"8]YgY
Ghi X]Yb`VY`Yi W`hYb`X]Y`B`chk YbX][`Y]hž` ; fØbZ`ÄWYb`ni `Yf`U`hYb
i bX` : `YXYfa Ui gZFYi bX`]WXY`5fW]hY`_hi fYb`ni `ZØfXYfbž`i a `XYb
VYgh`ÄbX][Yb`F`ØW`_ [Ub[`XYf`Dc`di `Uh]cbYb`ni `ghc`ddYb`"9]bY`Ghi X]Y
XYf`i b]j Yfg]h`Äh` ;]Y`»Yb`U`h`VY]gd]Y`gk Y]gY`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb
i fVUbYf`9b`hk]W`_i b[`Ui Z`X]Y`@YVYbgVYX]b[i b[Yb`j cb
: `YXYfa `Ai gYb`i bhYf`gi W`h`i bX`J`cfgW`Ä[Y`ni f`J`YfVYggYfi b[`XYf
@YVYbgei U`]h`Äh`X]YgYf`H]YfY`[Ya UW`h`"

GhUh]gh]gW`[YgY`Yb`]gh`XYf`F`ØW`_ [Ub[`XYf` : `YXYfa Ui gdc`di `Uh]cb
]b`9i fcdU`U`Ufa]YfYbX`"B`UW`X`Ya `6Yf]W`h`XYf`9i fcd`Ä]gWYb
I a k Y`hU[Yb`hi f`j cb`&\$&\$`g]bX`Y]b][Y` : `YXYfa Ui gUfhYb`]b`XYb
`Y`hn`hYb`) \$`≠\fYb`i a `V]g`ni `-\$`i`ni fØW`_ [Y[Ub[Yb`"8]YgY`NU`Yb
j YfXYi h`]WYb`X]Y`8f]b[`]W`_Y]hž`[Y]Y][bYhY`GWXi hna U»bU`a Yb`ni
Yf[fY]ZYb`i bX`k Y]hYfY` : cfgW`i b[`ni `ZØfXYfbž`i a `X]Y

@YVYbgVYX]b[i b[Yb'ZØf'X]YgY'k]W\h][Yb'H]YfY'ni 'j YfVYggYfb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY